

Precios de suscripción.

En Pamplona UNA peseta al mes.
Fuera, TRES pesetas 50 centimos trimestre.
Extranjero y Ultramar. DIEZ id. id.

Anuncios y comunicados
A PRECIOS CONVENCIONALES.

Número suelto CINCO céntimos.
Atrasado QUINCE céntimos.

Puntos de suscripción

PAMPLONA.

EN LA ADMINISTRACION, PLAZA DEL CASTILLO N. 25
FUERA DE PAMPLONA.

Por corresponsales ó giro á favor de la
Administracion en libranza ó sellos de correo

DIRECCION Y REDACCION

PLAZA DEL CASTILLO NUMERO 25 PLANTA BAJA

LAU-BURU.

Dios y Fueros.

¡ALELUYA!

Ya se cumplieron las profecías; ya el Hijo del Hombre ha redimido al género humano de la esclavitud más horrible; ya el Salvador del mundo, después de cumplir su misión sublime, resucitó triunfante y glorioso. ¡Aleluya!

La Iglesia católica entona himnos de regocijo; ya el hombre ha recobrado su libertad, y de esclavo de Luzbel ha pasado á la elevadísima categoría de hijo de Cristo.

Aleluya! exclama la Iglesia: aleluya! repiten sus hijos; aleluya! cantan los elementos; aleluya! resuena en los abismos; aleluya! es la voz que vibra en los espacios infinitos y aleluya! retumba en los cóncavos senos de de la eternidad.

Y el motivo no puede ser más justo. Hoy es el aniversario del acontecimiento más grande que presenciaron los siglos; hoy es el aniversario de la epopeya más brillante y trascendental que ha podido imaginarse.

El Hombre-Dios ha triunfado; y como su causa era la causa de la humanidad, de ahí que ésta, henchida de regocijo, prorrumpe en gritos de satisfacción y entusiasmo y haga resonar por todas partes el grito de aleluya!

El Redentor del mundo ha triunfado; y su triunfo envuelve la verdadera libertad de todo el que yace humillado, despreciado, proscripto; significa la entrada del hombre en el sendero de su bienestar moral de su verdadero progreso; trae consigo el reinado de la verdad; promueve el establecimiento de una misteriosa y sublime institución guardadora de la verdad, custodio de la sana doctrina, roca firmísima contra la que nadie prevalecer pueda, y fuente innagotable en donde los hijos del Crucificado han de encontrar

abundantes y eficaces remedios para todas sus miserias y aflicciones. Véase si es esto motivo justo para que los pueblos se regocijen y la humanidad entera se congratule.

Pero ¡ahl que esa divina institución no ha de ser recibida por todos los hombres como el faro luminoso que debe guiar al mundo por los caminos de la verdad; que así como su Fundador, ha de sufrir persecuciones sin cuento; que de la misma manera que Aquel, ha de.....pero nó, la Iglesia de Jesucristo no ha de ser víctima de sus enemigos: la Iglesia católica no sucumbirá, por más que contra ella se conjuren todos los hombres perversos de todos los siglos, inspirados y ayudados por todas las furias del Averno. El Fundador del Catolicismo murió, es cierto; pero también es verdad que resucitó, que no volverá á morir y que de igual manera subsistirán sus obras hasta el fin de los siglos. En vano trabajarán contra la Catedra de la Verdad los tiranos y los apostatas; inútilmente pretenderán destruir la doctrina del Crucificado los orgullosos sábios del mundo y los filósofos racionalistas. La memoria del Mártir del Gólgota vivirá perpetuamente en la humanidad y perpetuamente lanzará sus purísimos resplandores la Catedra de San Pedro. Diez y nueve siglos han transcurrido desde que la humildad venció para siempre á la soberbia: diez y nueve siglos han pasado y los incesantes ataques, las formidables persecuciones con que se ha pretendido hacer naufragar á la barquilla del Pescador, sólo han servido para confirmar que la Iglesia católica tiene en su favor un poder sobrenatural é infinito. No hay ejércitos, no hay plumas, no hay medio alguno con que pueda la impiedad hacer mella en el indestructible edificio que una mano celestial y divina levantó sobre la tierra.

Pasarán los siglos; sucederánse unas

generaciones á otras; la perversidad humana, aleccionada por la experiencia, ideará nuevos medios de ataque, forjará armas nuevas, concebirá nuevos planes, redoblará sus esfuerzos; pero al llevar á la práctica sus inicuos proyectos ¿qué conseguirá?

Nada: si no es una nueva confirmación de que una obra divina no será jamás destruida por los hombres.

Esto ha ocurrido siempre, y esto es lo que sucederá en adelante.

Hoy mismo está sufriendo el catolicismo una persecución violentísima; el Pontificado acaba de recibir un golpe tan duro como injusto; el Vicario de Jesucristo está en medio de sus más implacables enemigos y rodeado de angustiosas tribulaciones.

Tal estado de cosas ha llegado á preocupar al mundo entero; los gobiernos de las grandes potencias tienen fija su vista en el asunto; siguen paso á paso el desarrollo del gran drama que se está verificando en la ciudad Eterna y esperan, no sin cierto recelo, el desenlace. No entremos hoy á examinar la conducta de esos gobiernos y la actitud en que permanecen otros. Dejemos esta tarea para otro día y concluyamos por hoy preguntando: ¿Cuál será la solución del presente conflicto? *Portæ inferi non prevalebunt adversus eam.*

Las últimas lluvias.

Incalculables son (dice la *Revista Agrícola*) los beneficios que á la agricultura navarra han producido las copiosas cuanto benéficas lluvias caídas en los últimos días de Marzo y primeros del actual. En todas las comarcas de la provincia, así como en las de Castilla y Aragón confiantes con ella han disfrutado de ese bienhechor temporal, que reanimó las abatidas esperanzas de los labradores, particularmente en la zona meridional, donde una prolongada sequía, tenía paralizadas las labores primaverales, privaba á los braceros de los jornales que en esta época del año acostumbran ganar, y

comprometía el éxito de las cosechas, lo mismo de las plantas herbáceas que de las leñosas; pues sin humedad, ni aquellas podían ejecutarse en buenas condiciones ni las últimas podían brotar con el vigor necesario para una buena floración y fructificación.

Con singular placer hemos sabido que en todas partes se aprestan á aprovechar el buen tempero en que la tierra ha quedado, tanto para las labores de escaba y limpia, como para las de escarda y hedra, con cuya ayuda no es dudoso que las plantas brotarán con fuerza y verificarán en las mejores condiciones su evolución primaveral. De desear es que el tiempo continúe blando durante el presente mes, y que un brusco cambio del viento á los cuadrantes del Norte no produzca un grande enfriamiento de la atmósfera, que pudiera ser fatal, para los viñedos sobre todo, como ha acontecido en varios departamentos vitícolas del Mediodía de Francia, cuyos extensos viñedos han sufrido bastante á consecuencia de las heladas, que se dejaron sentir en aquellas localidades durante las noches del 25 y 26 de Marzo último.

Abrigamos la confianza, dado el predominio que en este año tienen las corrientes del Sud, de que no es fácil se reproduzca semejante contratiempo; más si por desgracia nuestra esperanza se viera frustrada, creemos oportuno dar la voz de alerta á las propietarios de viñas, á fin de que se hallen prevenidos para conjurar en lo posible el mal que una helada tardía pudiera producir. Preciso es que en ésta época del año, que los franceses designan con el nombre de *la luna roja*, tan propensa á bruscas variaciones de temperatura, vigilen con solicitud y se preparen para poner en planta el único medio que dá resultados satisfactorios, como acaba de comprobarse recientemente en el departamento de la Gironda; nos referimos á la producción de espesas nubes de humo, que estendiéndose sobre los viñedos, produzca el efecto de un tupido velo que se oponga á los efectos de la irradiación nocturna, y cuyo objeto puede conseguirse siguiendo los consejos que, en más de una ocasión, hemos estampado en las columnas de la *Revista Agrícola*; poniéndose de acuerdo los viticultores, para que, obrando todos á la par, sean más completos los resultados que se obtengan.

(3) FOLLETIN DEL "LAU-BURU"

CÓMO SE RECONQUISTA UN REINO.

HISTORIA DE ROBERTO BRUS
por

X. MARMIER.

de la Academia francesa.

Traducida para el «LAU-BURU.»

Prólogo.

Wallace se proponía oponer á este formidable ejército, sus estratagemas militares y sus combinaciones estratégicas. Evitando dar una gran batalla, quería atraer á las numerosas tropas de Eduardo á un país devastado, arrastrarlas á los bosques y á los pantanos, y luego que estuvieran fatigadas y desorganizadas, perseguirlas en

su marcha, quitarles sus forrages y convoyes, atacarlas de noche de improviso, agotar su fuerza y su paciencia y reducir las por fin al último extremo de miseria y desaliento.

Poco faltó para que este plan terrible no se ejecutase plenamente. Eduardo avanzaba hácia Escocia con sus cien mil hombres, y solo encontraba lugares desiertos y campos yermos. Ni una cabeza de ganado, ni un haz de trigo, ni un fajo de hierba. Los campesinos lo habían aban tonado todo, transportando sus muebles, incendiando sus cosechas y llevándose sus ganados al interior de los bosques.

Varios navios preparados por la inteligente prevision de Eduardo habían de aprovisionar su ejército de distancia en distancia; pero vientos contrarios los tenían detenidos en Berwick, y los soldados cansados de sus marchas inútiles y sufriendo toda clase de privaciones, empezaban á murmurar en voz alta. En tan peligrosa situación, el rey se había decidido á retirarse á Edimburgo y á establecer allí su campamento, hasta que la armada pudiera reunirse en Leith. Acababa de dar la orden de marcha, cuando supo que Wallace estaba á pocas leguas de distancia

en los bosques de Falkirk, preparándose á inquietar su retirada.—Oh! exclamó Eduardo, qué feliz noticia! no esperaré á que me persiga. Iré yo mismo á buscarle.

Revoca en el momento su primera orden. Quiere una batalla decisiva, y la vá á dar. Sus soldados marcharon todo el día y por la noche acamparon á corta distancia del enemigo. Al alba del día siguiente se encontraban frente á las falanges escocesas. Wallace las había formado en buen orden. Eran, por su número y por su armamento, muy inferiores á las de sus adversarios; pero tenía tanta fé en su valor como en su propio maado. Desgraciadamente, al principiar el combate los barones celosos de su poder lo abandonaron llevándose consigo toda la caballería. Esta desertión le quitaba uno de sus principales medios de acción.

Al choque impetuoso de las masas inglesas, á las nubes de flechas y dardos agudos, los escoceses armados de largas picas y oprimidos uno contra otro, resistieron con maravillosa firmeza. Pero después se conmovió su línea de hierro, la pesada caballería inglesa se lanzó por la brecha abierta en sus filas, y sucumbieron. Al fin de la

jornada, quince mil de ellos yacían en el campo de batalla. Wallace que no se había apartado de lo más fuerte del encuentro, reunió los restos de aquella heroica milicia y los condujo á un bosque.

La guerra no estaba concluida; el ardiente patriotismo de los escoceses no se había atenuado. Antes de la batalla, Eduardo había visto á los traidores separarse de sus hermanos de armas; después de la batalla, no desertó nadie. Púsose en marcha Eduardo hácia Stirling, donde esperaba encontrar provisiones, y en este camino como en el que anteriormente había seguido, solo encontró ruinas, cabañas abandonadas y campos devastados. Al acercarse él, la ciudad de Stirling y la de Perth y todas aquellas en que iba á buscar un refugio, eran reducidas á cenizas. En su marcha supo que se reorganizaban las tropas de la insurrección. Las suyas estaban agobiadas por la escasez y sus quejas se iban haciendo cada vez más amenazadoras. Se vió obligado á ceder. Victorioso por la fuerza de las armas, estaba vencido por la firme resolución y el libre sacrificio de un pueblo. Salió de Escocia

Diputacion Foral y Provincial de Navarra.

Sesion del 5 de Abril de 1884.

Vista la instancia formulada por el Ayuntamiento y Junta catastral de Aoiz, solicitando se designara una Comision de persona ó personas inteligentes que, pasando á esa villa y oyendo á dichas Corporaciones sobre to los y cada uno de los estremos que comprende el catastro, proponga á la Diputacion lo que á su juicio proceda; y teniendo en cuenta las quejas á ella dirigidas contra el mismo por varios vecinos de la citada localidad, y el acta firmada por la inmensa mayoría de estos, acordó la Diputacion el nombramiento de una Comision que, personándose en la repetida villa y prévio un detenido estudio del asunto, con vista de los datos que el Municipio y Junta de catastro le faciliten y de los expedientes incoados, oyendo á ambas partes ó á quienes las representen y ateniéndose á las disposiciones que sobre confeccion de catastros rigen en esta Provincia, proponga á la Diputacion lo que estime conveniente. Al propio tiempo se acordó ordenar al Ayuntamiento exija las contribuciones con arreglo al catastro que regia ántes de la rectificacion últimamente verificada, hasta que la Diputacion resuelva en definitiva cuál ha de regir, despues de haber oido á la susodicha Comision.

En virtud de reclamacion entablada por D. Julian Videgain, vecino de Villava, se acordó que el Ayuntamiento de dicha localidad anuncie nueva subasta para el arriendo de la carnicería, con rebaja del veinte por ciento de la cantidad que sirvió de tipo regulador en la primera.

El Ayuntamiento de Orbaiceta obtuvo autorizacion para arrendar la taberna y carnicería, con sujecion á las circulares de 28 de Noviembre de 1851 y 14 de Enero de 1867, en cuanto á la expendicion de líquidos, y á la de 6 de Junio de 1863 y reglamento vigente sobre inspeccion del carnes, respecto á la venta de estas.

De conformidad con lo propuesto por el Negociado correspondiente, se aprobó el presupuesto municipal que durante el presente año debe regir en el valle de Lana.

El Lavatorio en la Côte.

El Lavatorio.

El santo rey D. Fernando III, para imitar la humildad de Jesucristo que lavó los piés á sus Apóstoles, instituyó en 1242 esta ceremonia, que han practicado despues todos sus sucesores.

Este año se ha verificado con gran brillantez y ostentacion.

Prévias las oraciones de ritual, dió principio el acto del lavatorio; los grandes y las damas descalzaban á los pobres, y los reyes, arrojándolos, ceñida la tohalla á la cintura, echaban el agua sobre el pié derecho de cada pobre y despues de sacarlo lo besaban con humildad. Espectáculo que impresionó, como siempre, á los que lo presenciaron.

Terminada esta ceremonia, los grandes y damas que ayudaban al rey en esta mision, llevaron los pobres al sitio que tenian dispuesto ante cada mesa.

Cada cubierto consistia en un plato con servilleta, un pan de dos libras, un jarro

y se volvió á Inglaterra, resuelto, sin embargo, á volver á entrar en campaña.

Durante este tiempo, Wallace que habia visto la funesta irritacion que habia producido su título de gobernador, abdicaba esta dignidad en una reunion solemne, declarando que volvia gustoso á su condicion de simple caballero. A consecuencia de esta abdicacion, la nobleza instituyó un consejo para continuar la guerra y gobernar el reino.

Eduardo volvió á Escocia y sufrió tales reveves que se vió obligado á retirarse. Pero resuelto á proseguir su conquista, renovó sus expediciones en 1300, 1301, 1302 y 1303. En tantas luchas sucesivas, Escocia se arruinaba. Los sentimientos de nacionalidad se mantenian muy vivos, los medios de defensa, los recursos materiales iban menguando. Los miembros del consejo de regencia se sometieron al poder de Eduardo. Otros señores depusieron las armas, pidiendo perdon de haberlas tomado. Lo obtuvieron los unos con condicion de pagar al benigno soberano una multa considerable: otros fueron desterrados y sus bienes confiscados sirvieron para recompensar á los que se habian mantenido fieles.

con un azumbre de vino, tenedor y cuchara de boj, cuchillo con mango de madera y dos vasos de vidrio.

Acto continuo SS. MM. sirvieron los quince platos de cocina y los quince de reposteria; despues de colocarlos ante cada pobre, los entregaban á los grandes y damas.

Los platos eran los siguientes:
Platos de cocina.—Salmon (un trozo de siete libras), meru, congrio con arroz, empanada de sardinas, merluza frita, empanada de anguila, bacalao frito, tortilla de escabeche, lenguado frito, salmonetes, besugos y ostras en escabeche, alcachofas rellenas, pastel de ojaladre, arroz con leche.

Platos de reposteria.—Un queso de bola, aceitunas, cidrados, camuesas, limas, naranjas, limones, nueces, orejones, avellanas, ciruelas pasas, almendras, pasas, higos y anises.

Con el rey, sirvieron la comida, llevando el bordado uniforme de gentil-hombre, los duques de Sexto, de Valencia y de la Roca; los marqueses de Salamanca, Casa-Irujo, Malpica y Villamagna, y los condes de Pino-Hermoso, Heredia-Spínola, Gaqui y Guendulain.

Exterior.

Austria-Hungría.

Las sesiones parlamentarias se reanudarán el 25 de Abril y durarán hasta el 20 de Mayo. La prensa de Viena comenta vivamente las disposiciones del ministerio de la Guerra, que disponen que las tropas tengan, aun en tiempo de paz, dispuestas sus armas como en la guerra, para acelerar, en caso preciso, la movilizacion.

En Rusia se han adoptado idénticas medidas.

Estados Unidos.

De la inundacion en la Luisiana dice las *Noticias* de Nueva-York:

«El peligro que amenazaba desde hace dias á una gran parte del Estado de Luisiana no ha podido ser conjurado y háse convertido en la más terrible catástrofe. A las doce y media de la noche del lunes rompió el Mississippi sus diques en Kempe y convirtió en estenso mar interior la mayor parte del valle.

Apenas hay detalles del desastre, pero es evidente que las pérdidas serán incalculables y que están gravemente amenazadas las vidas de muchísimas personas. El general señor Floyd King, que recibió anoche los primeros telegramas sobre aquella calamidad, dice que el territorio inundado es igual en superficie á la mitad del Estado de New-Jersey y que viven en él más de 60.000 personas.»

Marruecos.

Segun un telegrama de Tánger el secretario del gobernador de Wassan ha sido cruelmente apaleado por instigaciones del hijo del Sherin de Wassan, representante de su padre como jefe espiritual de Marruecos y que goza la proteccion francesa por haber declarado que el Sheriff era un infiel. La víctima murió pocos dias despues del castigo. Los oficiales enviados por el ministro francés á Wassan, para investigar acerca de aquel hecho, han declarado que la muerte del secretario fué causada por veneno administrado por el gobernador y no por la paliza. El ministro francés ha pedido la dimision del gobernador de Wassan.

Las huelgas del Norte de Francia.

La villa de Denain ha sido ocupada por las tropas. A la reunion celebrada en la

Wallace se hallaba en los bosques con una pequeña cohorte de compañeros constantes y de veteranos que guardaban su bandera. Habia proclamado, el primero, la independencia de su país, con la esperanza del triunfo; continuaba defendiéndola en medio de crueles desengaños. Eduardo que no podia, ni doblegarle ni perdonarle, le perseguia con encarnizamiento. Un decreto especial puso su cabeza á precio, y no faltó un traidor que revelase á los satélites ingleses el lugar de su retiro. Lo prendieron y cargado de cadenas fué llevado á Inglaterra por senderos estraviados, porque se temia que el pueblo se sublevara para libertarle. En Londres fué entregado á un tribunal que de antemano lo habia juzgado. Se le puso por mofa una corona de laurel, y el mondatario del rey le acusó de haber sido traidor y desleal, de haber invadido los castillos, devastado los dominios y degollado los súbditos de sus soberanos.

Wallace respondió con voz firme: «No he podido ser traidor ni desleal al rey de Inglaterra, porque no es mi rey. Ni le he prestado ni le prestaré ningun juramento. En cuanto á la otra parte de la acusacion, reconozco la verdad. Gobernador

sala del *Ermitage* asistieron dos mil milleros, entre ellos muchas mujeres. El ciudadano Basly pronunció un violento discurso, diciendo que la magistratura está vendida á las compañías de Anzin, y que los obreros no saldrán de su actitud hasta que sean puestos en libertad todos los que están presos.

La salida de la reunion se verificó pacíficamente, y las tropas abandonaron las posiciones que habian tomado.

L'Intransigent ha publicado una carta de un redactor que ha enviado para alentar á los huelguistas; en ella se lee lo siguiente:

«La huelga de los obreros continuará. La inundacion, no contenida, destruirá dentro de tres dias las galerias de las minas. La reaccion puede mandar aquí sus lacayos, sus emisarios, sus generales y sus soldados, ellos encontrarán á quien hablar.»

Desde el 21 de Febrero que se inició la huelga hasta el día, los obreros han dejado de cobrar 1.600.000 francos de salarios; la compañía, por su parte, ha perdido 2.604.000 francos.

Doce pensamientos semanales.

Si dejase de ser cristiano, no serviría á mi rey ni una hora más. Si no obedeciese al amo del cielo, no se me daría ese ardite de los demás. ¿Qué me aprovecharian todos los trabajos y fastidios que aguantó, á no abrigar el sentimiento de que cumplo un deber? Soy realista porque creo en la vida futura; por lo demás, mi temperamento es de republicano. ¿Qué me importan las condecoraciones y los títulos? En la fe he templado la fuerza necesaria para luchar contra todos los absurdos que desde hace diez años me asaltan. Arrabatadme las creencias, y me quitais mi patria; arrabatadme mis convicciones y os quedais sin cancelar. Separadme de mi sociedad con Dios y mañana cierro mis baules y me voy á cuidar de mis avenas de Varzin.

Bismarck.

El pueblo que es esclavo, debe serlo.

Tamayo y Baus.

Desde la cuna al sepulcro una frase suena sin cesar en los oidos del hombre: es preciso que te privés!

Goethe.

Cada cual se impopulariza á su vez. Acaso el pueblo tambien acabará por impopularizarse.

Hugo.

No sentimos la salud general de nuestro cuerpo; en cambio sentimos el imperceptible callo del pié, á poco que nos apriete la botá.

Schopenháuer.

La paciencia, señor, no dá lugar á la ira ni á la pasion; con que estorba la seguedad, y se le debe la vista, dá lugar al consejo, y al mejor consejero, con que se le debe el acierto; ella dispone la prevencion propia, y embrazada la ajena, no admite presuncion ni orgullo, con que no se precipita, no cree ligeramente, con que no se engaña; no se cansa de oír, con que informa; ni de ver, con que se asegura; en los casos adversos se recobra, en los prósperos se reporta. Pues, señor, si esto obra la paciencia, y la impaciencia lo contrario; ¿quién no conocerá en ella y por ella todas las utilidades de la guerra y de la paz del alma y del cuerpo, de la vida y de la muerte?

Quevedo.

El génio de Napoleon delante de la historia esta fuera de causa. Pero, en mi opinion, lo que no lo está es la libertad que le fué dejada de querer y de hacerlo todo. Poder todo lo que

de mi pais natal, he sido enemigo de sus enemigos; he hecho la guerra á los ingleses, la he hecho á su soberano, he tomado ciudades y fortalezas que ningun derecho tenia á guardar. Si mis soldados han saqueado casas religiosas y maltratado á personas inofensivas, lo deploro profundamente; pido de ello perdon á Dios, pero nó á Eduardo.»

No podia esperar que tal respuesta le hiciera perdonar. Fué condenado á tormento y despues á muerte y arrastrado ignominiosamente al suplicio, noble seceridad. Subió tranquilamente los escalones del cadalso y pidió la asistencia de un sacerdote. Eduardo que allí estaba vergonzosamente regocijado de su muerte, queria negarle esa gracia. El arzobispo de Cantorbery se levantó y dijo: «La Iglesia no puede abandonar á sus hijos en sus últimos momentos, cualquiera que sea su crimen. Si no hay aquí sacerdotes que cumpla ese deber, iré yo mismo á recibir las últimas oraciones de ese desgraciado.»

Dicho esto, subió al cadalso, le confesó y le dió la absolucion dejando al condenado entregado al verdugo. Este, despues de mutilarlo, le cortó la

es capaz de querer es, á mi juicio, la más grande de las desdichas. Los jueces que ven en Napoleon un hombre de génio, no ven todo lo que hay; es preciso reconocer uno de los espíritus más sensatos que han existido, y sea el despotismo puede todo sobre los hombres, puesto que ha podido pervertir el buen sentido de Napoleon.

Thiers.

El pueblo romano fué siempre un pueblo horrible; no se cae en los vicios que brillaron bajo sus tiranos sin cierta perversidad natural y alguna defecto nativo. Aténas corrompida jamás fué execrable; encadenada, únicamente pensó en gozar. Juzgó que sus vencedores no le habian arrabatado tod, puesto que le dejaron el templo de las musas. Cuando Roma tuvo virtudes, fueron virtudes contra naturaleza. El primer Bruto degüella sus hijos, y el segundo asesina á su padr. Hay virtudes de posicion, que se toman fácilmente por virtudes generales, y que son resultados puramente locales. Roma libre fué frugal, pero porque era pobre; valiente, porque sus instituciones le ponian el acero en la mano y porque salia de una caverna de bandidos. Por lo demás era feroz, injusta, avara, lujuriosa; excepto su génio, nada tuvo hermoso; la nota dominante de su carácter es la odiosidad.

Chateaubriand.

El hombre promete segun sus esperanzas y cumple segun sus temores.

Larochefoucauld.

La inmoralidad del juego no se funda en las consecuencias de ruina que consigo trae para el individuo ó para la familia, segun opinan muchos; de lo contrario, actos que no son inmorales merecerian esa nota y el jugador con suerte seria laudable. El juego es profundo é irremediable inmoralmante, en todas sus formas y ocasiones, porque el placer de una parte se produce á costa del disgusto ó daño de la otra.

Herbert Spencer.

Lo difícil es no promulgar más que las leyes necesarias y permanecer fiel á ese principio verdaderamente constitucional de la sociedad, de ponerse en guardia contra la manía de gobernar, funestísima enfermedad de los gobiernos modernos.

Mirabeau.

Para unos la prensa es la panacea del mundo para otros el disolvente universal; aquellos esperan de ella todos los bienes, éstos todos los daños. La verdad se encuentra muy lejos de estas exajeraciones. La prensa es un mero instrumento; es semejante á una arma de fuego, que lo mismo vale en la mano de un hombre para defendérle de un perro rabioso, que para matar á su madre.

C.

Ayuntamiento de Pamplona.

Sesion del día 12 de Abril de 1884.

PRESIDENCIA D. JOAQUIN GARCIA ECHARRI.

Por el gobierno civil de la provincia se traslada al municipio una resolucion del Direccion general de obras públicas, decidiendo que no puede accederse á la peticion de que se aumenten las expediciones de los trenes en el trayecto de Castellon á Alsásua.

Dáse cuenta de un informe de la comision de Obras, relativo á la instancia presentada en la sesion anterior por D. Luis Vergara.

La comision, traslada un dictámen del arquitecto, segun el cual, considera que la tapia á que se referia el exponente, se halla, en efecto, ruinosa; dice además que

cabeza y lo descuartizó, clavando sus miembros en los extremos de la ciudad.

Cuando se supo el lamentable fin del héroe de Stirling, un grito de dolor y de indignacion resonó en toda Escocia. En una profunda emocion el pueblo queria beatificarlo. Se dice que á su muerte hizo varios milagros. Se visitaba devotamente el lugar donde habia nacido, la encina á la que se acogió despues de la batalla de Falkirk y la gruta donde habia dormido.

Si con su horrible sentencia creyó Eduardo que aniquilaba los últimos gérmenes de rebelion, pronto tuvo que reconocer que se habia engañado. El infame suplicio de Wallace conmovió el corazon de los escoceses y reanimó su odio nacional y su deseo de venganza. El despotismo estranjero se hizo mas odioso: á toda costa querian librarse de él. La insurreccion se reorganizó en las Ciudades y en los campos, pero esta vez iba á ser mandada por Roberto de Brus, que llegó á ser rey, el rey mas grande que hatenido Escocia, como dice Walter Scott.

Gacetillas.

los hechos indicados por el Sr. Vergara son ciertos y en atención á esto no encuentra censurable el estilo en que está redactada la exposición, cuya exposición considera justa.

Después de algunas aclaraciones, se aprobó el informe, acordando que se describiera la pared mencionada y que se abonara al Sr. Vergara el importe del terreno que le pertenecía y que ahora forma parte de la vía pública.

D. Raimundo Beorlegui, auxiliar de la secretaría del municipio, enumerando los servicios que en tal dependencia ha prestado y viene prestando, solicitó que se le lleve á cabo alguna reforma en la organización de las oficinas del Ayuntamiento, se sirva agradecerle con una de las plazas que resulten del indicado arreglo.

Se acuerda que esta solicitud pase á la comisión de Hacienda para que la agregue al proyecto ya indicado.

Se dió cuenta de las solicitudes presentadas por los Sres. aspirantes á la plaza de secretario del ayuntamiento.

Tres son las solicitudes: una suscrita por el abogado del colegio de Pamplona D. Luis C. Ilundain licenciado en derecho civil canónico quien presente varios documentos en comprobación de los servicios que ha prestado; otra, firmada por D. Agapito Goñi, abogado y como el anterior, licenciado en ambos derechos, el cual acompaña también documentos y certificaciones de sus servicios; y la otra es del oficial de la Secretaría municipal D. Alejo Aramburu, que desde hace 13 años viene prestando sus servicios al ayuntamiento.

Antes de proceder á la elección del secretario, discutióse la forma en que debía hacerse la votación: algunos señores concejales pretendían que la votación fuese secreta, al paso que otros, fundándose en el artículo 106 de la Ley municipal, sostenían que la elección debía hacerse en votación nominal y pública.

Así se hizo, resultando que de los 21 concejales presentes; 18 presentaron su voto en favor de D. Agapito Goñi, y los tres restantes por D. Luis Ilundain.

Terminado el despacho ordinario, el señor Asuncion, haciendo ver la necesidad de evitar la propagación de la terrible enfermedad, hidrofobia, pide al ayuntamiento ponga en práctica las medidas más eficaces para que los animales de la raza canina no sean causa de sucesos tan desagradables como el que no há muchas días lamentábamos; y al efecto propone que no se consienta que salga un perro á la vía pública, si no vá provisto de un bozal que le impida morder, con un collar en que esté señalado el nombre de su dueño; y con una cadena ó corbel, con el que pueda sujetar al animal una persona.

El Sr. Echarte desaprueba las precauciones propuestas por el Sr. Asuncion: cree más eficaz remedio al peligro el cuidar bien al animal y el imponerse una fuerte contribución sobre la raza canina.

El Sr. Campion se muestra decidido á que se prohiba la circulación de los canes por la vía pública, permitiéndose únicamente que salgan de casa los perros de los cazadores, cuando estos los lleven al campo para utilizarlos en su diversion favorita. En este caso el perro deberá ir dentro de la población, con bozal, collar y cadena.

Con iguales precauciones y sujeto al carro, dice el Sr. Campion que deben transitar por la calle los perros de los carreteros.

Fuera de estos dos casos en ningun otro cree que debe permitirse la circulación de los canes.

El asunto se discutió con calor, durante algunos minutos; restablecida la calma, el señor presidente enumeró las prescripciones que relativamente al asunto ha dictado de conformidad con las ordenanzas municipales.

Hicieron uso de la palabra varios señores concejales, conviniendo todos en que hay que poner en práctica medidas encaminadas á evitar desgracias y disgustos; pero disintiendo en los medios y procedimientos que deban emplearse.

Por fin se convino en que el señor presidente, como él mismo lo había indicado, publique un bando haciendo saber que queda prohibida la circulación de los canes por la vía pública, á no ser que vayan con bozal y collar que indique quién es su dueño, y sujeto por un corbel ó cadena.

Los perros que vaguen desprovistos de estos requisitos, serán recogidos y conducidos á un depósito, don se podrán recuperarlos sus dueños, pagando una multa, dentro del plazo improrogable de 24 horas. Los perros cuyos dueños no se presentaren dentro de ese plazo, serán sacrificados.

Se trataron algunos otros asuntos y se levantó la sesión á las siete.

Los solemnes actos religiosos de Semana Santa terminaron anoche con la función de *Soledad* que como en años anteriores se verificó en la iglesia parroquial de San Agustín. El Sr. párroco de la misma, D. Modesto Perez, pronunció un notable discurso. La capilla de la Asociación de San Luis, reforzada, ejecutó el precioso *Stabat Mater* del acreditado profesor D. Juan Desplan, organista de la parroquia de San Nicolás.

Se halla gravemente enfermo el ex-diputado foral y provincial D. Lucio Elío. Celebraremos muchísimo su pronto restablecimiento.

Se nos asegura que un joven fué anteayer mordido por un perro. Un nuevo motivo, que justifica las disposiciones que van á publicarse muy en breve.

Segun nuestras noticias Su Ilustrísima el prelado de esta diócesis administrará el martes ó miércoles próximo en la iglesia de San Agustín, el sacramento de la Confirmación á los confirmados de dicha parroquia y de la de San Juan Bautista.

Por el extracto que hoy publicamos de la sesión fué ayer celebró el ayuntamiento, verán los lectores que ha sido nombrado secretario del municipio nuestro particular amigo D. Agapito Goñi, á quien damos nuestra cordial enhorabuena.

Hoy hará su debut en el teatro principal la compañía de zarzuela que dirige don Maximino Fernandez. Se pondrá en escena la bonita zarzuela, letra de los Sres. Dificano y Frontaura y música del maestro Marra titulada *Campanone*.

Ayer al medio día llegó á esta capital el espada José Martínez Galindo con su cuadrilla, encargados de la lidia de las corridas que, si el tiempo no lo impide, han de celebrarse en nuestro circo taurino hoy y mañana. A personas que han visto las reses destinadas á la lidia, hemos oído que éstos son bien armados y de buena presencia.

El empresario de la plaza de toros ha cedido gratuitamente á los asilados de la Casa-Misericordia la localidad que por las fiestas de San Fermín suelen ocupar dichos asilados.

En la sesión municipal celebrada ayer presentó la comisión de obras el presupuesto de la reforma y obras de embellecimiento que van á hacerse en la plazuela de Recoletas. La cantidad en que se han presupuestado dichas obras asciende á 1.500 pesetas; aunque se cree que pudiendo el ayuntamiento aprovechar materiales y utilizar los servicios de sus operarios de plantilla, se conseguirá realizar el proyecto sin más desembolso que 7.500 pesetas próximamente.

Háanse impuesto cinco pesetas de multa al dueño de un perro de presa por no llevar este el bozal correspondiente; y con la de 4 reales ha sido castigado el dueño de otro perro por faltar también á las prescripciones relativas á los canes.

Por embriaguez y falta de domicilio fué conducido un sujeto en la tarde del viernes al depósito municipal.

Por no reunir las necesarias condiciones para la venta, ha sido declarado inútil una vaca que fué sacrificada en el matadero y que ha sido enterrada en el sitio destinado al efecto.

Para dar las noticias que respecto á la Semana Santa se reciben de Francia todos los cultos de estos días se reducen á los pocos que se celebran dentro del templo. Nada de procesiones públicas; nada de ceremonias solemnizadas por la asistencia de los magistrados y autoridades de la nación. El mundo oficial francés, sigue las leyes del progreso moderno y se aparta enteramente de las prácticas piadosas, y no contentándose con el desprecio oficial, prohíbe que la piedad pública se manifieste en las calles.

Y esto sucede, no solo en París, sino en la mayor parte de la nación vecina. ¡Tenga Dios misericordia de los extraviados!

Consejos de «La Higiene.»
«Por lo mismo que en la plenitud del día se siente demasiado calor, y allá en la noche, sobre todo si sopla el aire N., se siente demasiado frío, conviene no abandonar todavía las prendas de abrigo ni la alimentación reparadora aquellas personas que gozan con unmente de poca salud.

Debense evitar, por todos, los tránsitos bruscos del sol á la sombra, y más aun saltarse pasando rápidamente de uno á otro exremo; y como hoy la vida requiere gran actividad, es preciso evitar también los enfriamientos, no entrando sudando en los establecimientos públicos, tranvías, etc., donde no siempre puede el individuo ponerse en las condiciones que desea.

Nadie sufre de dolor de muelas ni ni de ningún mal en la dentadura si usa diariamente el acreditado *Licor del Polo de Orive*, el cual refresca y perfuma la boca de un modo agradabilísimo. Rechazad todo otro dentífrico que se os ofrezca diciendo que supera y que es igual ó mejor que el *Licor del Polo*, porque seáis engañados. Los mercaderes, imitadores ó plagiarios no se muerden la lengua.

Este célebre dentífrico tiene la gran sancion práctica de sus catorce años de historia, durante la cual no ha desmentido una vez siquiera sus inmejorables virtudes. Es además el más barato de cuantos se conocen y el que conserva la boca en estado de salud perfecta, entonando las encías y fortaleciendo el marfil dentario. Exijir la marca de fábrica para evitar falsificaciones.—Único depósito en Pamplona farmacia de los Srs. Colmenares y Buldain.

Cultos religiosos.

Domingo: Pascua de Resurreccion y San Hermenegildo rey y mr.

En las Descalzas: CUARENTA HORAS: se expone S. D. M. durante la misa conventual y á las tres y media, después de Completas, se reserva. A continuación el ejercicio normal de la V. O. T. del Cármen.

En la Catedral: á las seis de la mañana, después de la procesion del Encuentro, Misa solemne con sermón que dirá el reverenlo padre Oller, misionero del Inmaculado Corazon de Maria. A las diez y media Misa de Pontifical y á continuación bendicion papal.

En San Agustín: á las siete ejercicio solemne.

En las Adoratrices: á las cinco solemne.

En San Martín; Indulgencia plenaria.

En Capuchinos; el ejercicio mensual de la V. O. T. de San Francisco á la hora y en la forma de costumbre.

En San Fermín: al anohecer ejercicio solemne.

Lúnes; San Tiburcio y San Valeriano ms.

En San Saturnino: CUARENTA HORAS: se expone S. D. M. á las cinco y se reserva á las siete.

La Misa parroquial será con sermón.

En la Catedral: la Misa conventual solemne y con sermón que predicará el R. P. Cialesmero.

En Agustín: al anohecer el ejercicio de los Jóvenes de San Luis Gonzaga.

Martes: Stas. Basiliya y Anastasia, mrs.

En San Sirlunino CUARENTA HORAS: se expone S. D. M. á las cinco y se reserva á las siete.

Anuncios preferentes

TALLER DE CONSTRUCCION

de Máquinas de Pascual Echavarren.

Rochapea, Pamplona.

Norias para riegos de diferentes sistemas, con privilegio, movidas por una caballería, pueden sacar segun la profundidad del pozo desde 14.000 mil litros por hora á 40.000; en estos talleres hay una colocada para enseñar al público. Arados Jaen de todos los números y el arado Poveda con privilegio; estirpadores para hedrar viñas; prensas para la uva y la oliva con sus molones; limpias para molinos; turbinas, piedras de la Ferte superior calidad, ventiladores para limpiar el trigo en los graneros, máquinas de vapor con condensador y sin él. Pisadoras con separador de escobajo, máquinas para sobar el pan, bombas aspirantes é impelentes para pozos y trasiegos de vinos.

La correspondencia dirigirla á Pascual Echavarren, Pamplona.

EMPRÉSTITO PONTIFICIO

EMISIONES 1860 y 1866.

Se compran títulos de dicho empréstito pagándolos á 50 por ciento de su valor nominal.

Dirigirse á D. Miguel Ormaechea, subdirector de *La Union y El Fénix Español*, Mercaderes 13, principal Pamplona.

SUBASTA.

A voluntad de su propietario se venderán el día 16 de Abril á las 12, en pública y estrajudicial subasta en la Notaría de D. Juan Irurozqui, seis viñas que componen 91 ponedas, sita las en los términos de la jurisdicción de Pamplona, bajo el tipo menor admisible de 12.525 pesetas; libres de cargos y previa inscripción en el Registro de la propiedad; las condiciones están de manifiesto en la Notaría.

Sellos de Caoutchouc.

En la relojería de los Sres. Onsaló hermanos, Chapitela 13, se reciben encargos, siendo el encargado de construir los sellos el fabricante que tantos ha hecho en esta capital en los dos primeros meses de este año.

Confiteria

DE JULIAN POMARES, 24 Chapitela 24.

Acaba de llegar de París un nuevo y sorprendente surtido de cajas y juguetes llamados *Huevos de Pascua* así como también el riquísimo y exquisito Marrons Glacés.

EXPOSICION DE ROPAS HECHAS.

Gran bazar de las columnas.

COMERCIO Y SATRERIA

DE

ESCANERO Y SORIANO, HERMANOS.

CASAS:

En Zaragoza, Independencia, 28.
En Pamplona, Héroes de Estella, 12.
En Tudela, Carrera, 8.
En Logroño, Abades, 4.

Recibidas ya las remesas de gabanes, americanas, pantalones y trages de las formas más modernas y á propósito para primavera.

También se han recibido fracqués, levitas, y trajes negros por la proximidad de semana santa.

Trages y gabanes habrá desde 120 á 500 reales americanas desde 70 á 280, pantalones desde 50 á 180, levitas de 2000 á 500 y fracqués desde 300 á 600.

Se necesita un oficial que sepa construir toda clase de prendas y un aprendiz.

PASTELERIA

CONFITERIA Y REPOSTERIA

de

EMILIO SARASATE

3 Calceteros 3.—PAMPLONA.

Se acaba de recibir de París un grande y variado surtido de costitas juguetes y huevos para regalos de las próximas Pascuas, además se han recibido caramelos de los Alpes, bombones nuevos, el exquisito marronglacé de Lyon é infinidad de sorpresas para niños.

SE ARRIENDA

por años ó por temporal la las yerbas de Ipasate jurisdicción de Arraiza.
Dará razon D. Pablo Alfonso, de Puente.

SE ARRIENDAN

os espaciosos locales á piso llano de la plazuela de San Jose, número 3, con inmejorables vistas al campo, están entarimados y en las mejores condiciones hasta para oficinas: darán razon en la plaza consistorial número 3 y 4.

B. LARRAMENDI

Grabador y fabricante de sellos de caoutchouc

Victoria—Estacion 2.

Se graban sellos de metal y caoutchouc, para Parroquias Ayuntamientos, Juzgados oficinas y particulares á precios económicos.

La casa encargada en Pamplona chapitela número 8 y 10 joyería y platería de la Viuda de Sasa.

El telégrafo,

Madrid 12 10,15 noche.
Pamplona 12 10,23 noche.

4 por 100 amortizable 73,75
4 por 100 perpétuo 61,70
Billetes hipotecarios de Cuba 90,85
Banco de España 262,25

Los posibilistas de muchas provincias optan por el retrainiento. Dícese vendrán los Gobernadores de provincias antes de las elecciones á recibir órdenes.

PAMPLONA.

Imprenta y Encuadernacion de F. Istúriz. Plaza del Castillo, 11.

EL JUEVES, VIERNES Y SABADO se venderán ricas empanadas de CONGRIO Y MERLUZA.

la más que ven en todo de los o, y sin olticas, ombres, a senti.
pueblo brillaron natural rompió camente ores no le dejama tuaturale- os, y el udes de r virtu- uramen- porque tuciones ue salia más era o su gé- ante de
and.
ranzas y
uld.
la en las rae para a opian o son in- ador con ofundo é sus for- na parte año de la
necer.
las leyes principio Sociedad, a de go- s gobier-
beau.
del ma- aquellos todos los lejos de mero ins- de fuego, n hombre que para
C.
ona.
34.
CHARRI.
incia se cion del cas, de- á la pe- pcedio e Caste.
a comi- cia pre- D. Luis
ámen del lera que ente, se más que
miembros
l héroe de cion reso- omocion el á su muer- rotamente á la que se y la grata
Eduardo rebelion. ga engañar- movió el dio nació a estran- a querian ganizó en a vez iba que llegó á o Escocia.

SECCION DE ANUNCIOS

LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL



COMPañIA DE SEGUROS

CONTRA INCENDIOS

A PRIMA FIJA

Sub-director en Navarra, MIGUEL ORMAECHEA, Mercaderes, 13, principal, Pamplona.

Esta gran Compañía nacional, cuyo capital de cuarenta y ocho millones, no nominales, sino efectivos, es superior al de las demás compañías que operan en España, asegura contra el incendio, rayo y explosión mediante una módica prima y que no varía mientras dura el seguro.

El gran desarrollo de sus operaciones acredita la confianza que ha sabido inspirar al público en los 18 años que cuenta de existencia, durante los cuales ha satisfecho la importante suma de setenta y ocho millones, quinientos cuarenta y cuatro mil noventa y cuatro reales treinta y seis céntimos, según se demuestra en las relaciones impresas que anualmente se publican.

Dirigirse para cuantos datos se deseen para la aseguración y demás al Subdirector

MIGUEL ORMAECHEA

MERCADERES 13, PRINCIPAL-PAMPLONA

Perfumería, bisutería y trabajos de cabello

DE

JUAN DELGADO

Plaza del Castillo, 1, esquina á la Fonda la Perla y calle Chapitela.

En dicho establecimiento se encuentra lo más selecto en todos los artículos de perfumería de los fabricantes más acreditados de Francia, Alemania, Inglaterra y España.

En objetos de tocador, un gran surtido, en cajas de seda, nogal, paja, cartón y palo santo con incrustaciones en nácar, níquel y oro dúbel; en boquillas de ámbar, objetos de nácar, concha y piel de Australia y Rusia, para regalo, á precios muy arreglados.

Una gran variación en pulseras, pendientes, imperdibles y botonaduras en nácar, marfil, níquel, plata y oro, todo garantido.

Se acaba de recibir un gran surtido en juguetes de los gustos más escogidos por su solidez y novedad.

En artículos para peluqueros y todo lo concerniente para dicha industria, como son: navajas de afeitar, tijeras, etc. Tul y gasa para implantar cabello trabajado en todos los trabajos que se deseen; y por mayor, sin trabajarlo, á dichos señores peluqueros que honren esta casa se les hará un verdadero descuento según la compra que hicieren, y el 20 por 100 en todos los trabajos que se encarguen tanto en cadenas, anillos, pulseras, medallones, cuadros en paisajes, panteones y relieves, ragas y pelucas.

Redecillas de cabello en todos colores á real una y 10 reales docena.
Cepillería de todas clases.

**Plaza de la Constitución núm. 1,
(esquina á los Héroes de Estella)**

AGUA MINERAL NATURAL DE VICHY

RECOMENDADA POR CELEBRES DOCTORES.

para las enfermedades del hígado, del bazo, catarro de vejiga, clorosis, mal de piedra, cálculos, diabetes, gastralgia, dispepsia, gastro-enteritis, fiebres rebel-des, gota, pesadez del estómago, empobrecimiento de la sangre, etc. etc.

PRECIO: baratúra excepcional nunca vista

á 5 reales botella de litro.

Depósito general de la casa productora de VICHY, Plaza de la Constitución, número 3, Pamplona, casa de Nogués. 20=11

A los señores Sacerdotes. — (Hermoso surtido de vi-cruceis, varios tamaños, para iglesias, capillas y oratorios, en litografía, grabado y cromo, á 20, 30, 40, 80, 200 y 500 reales juego de 14 láminas.

Lindo surtido de sacras, varios tamaños, negras, doradas, cromo y de color á 6, 8, 10, 20, 30, 40 y 60 reales juego.

Hermosos corazones de Jesús y María, de color gran tamaño para altares mayores, á 16 reales pareja.

Bautismos para pilas, en color, á 4 reales.

Magnífico surtido de hojas de gran tamaño, en cromo, para registro de libros, conteniendo infinidad de santos, vírgenes, emblemas, etc., á 6 y 8 rs. hoja.

Dirigirse, Plaza de la Constitución, 3, casa de Nogués, tienda de paraguas.